

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení

### Hyundai i20 06/2012->01/2015

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование












výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**


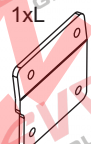
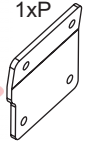



**Odkaz na produkt:**



<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>

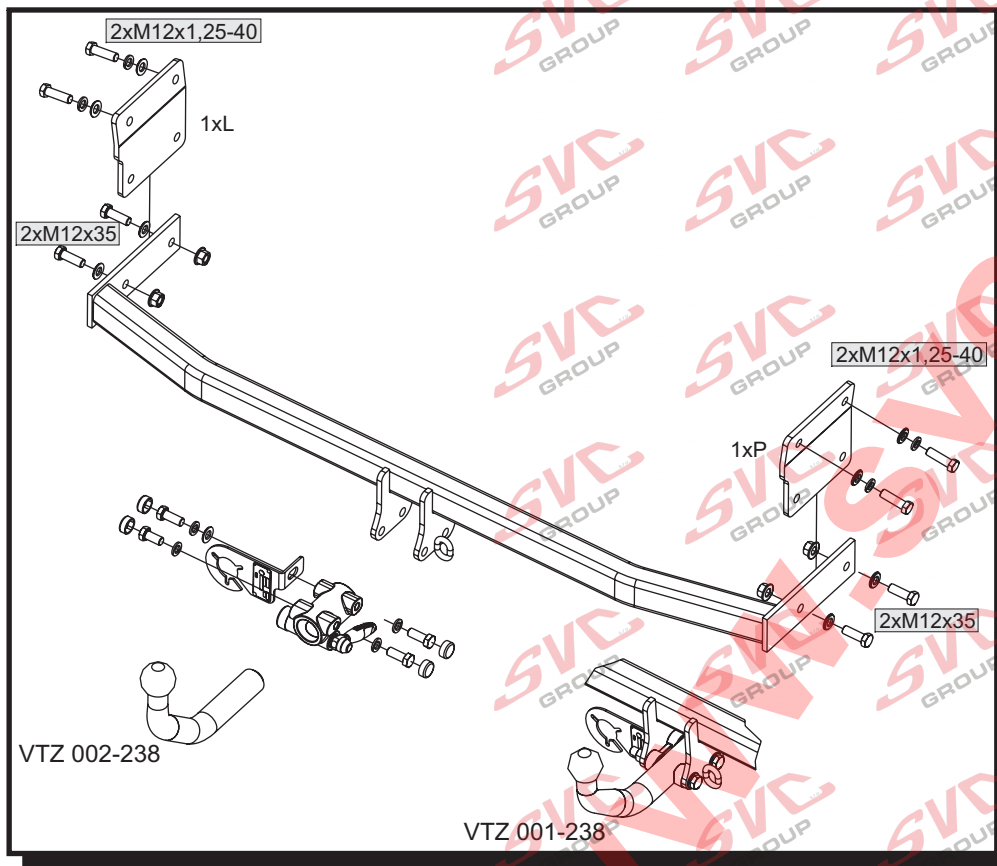


[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

	<h1>Hyundai I 20</h1>		 	 
	 <b>2009-&gt;</b>	<b>1650 kg</b>	<b>1110 kg</b>	
Montážní návod Fitting instruction Montageanleitung				
<b>Classe A50-X</b>  EC 94/20 00 - 0237	<b>Typ: VTZ 001-238</b> <b>VTZ 002-238</b>	<b>D</b> Hodnota value Wert <b>6,51 kN</b>	  <b>50 kg</b>	

 M12x1,25-40 G8.8. - 4 ks M12x35 G8.8. - 4 ks	 1xL	 1xP
 Ø 12 - 4 ks  Ø 13 - 8 ks		
 M12 DIN 6923 - 4 ks		
<b>čep: VT 11</b> <b>el: BV</b>		

Předepsané utahovací momenty:		
Specified torque settings :		
		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



<b>Montážní návod</b> 1. Odmontujte obě zadní světa a zadní nárazník s jeho výztuhou. Odpojte osvětlení SPZ. Odmontujte plastové kryty podvozku ze zadní části 4 kusy. 2. K nosníkům přichyťte pravý a levý bok tažného zařízení čtyřmi šrouby M12x1,25-40 ke stávajícím závitům v nosnících vozu -NEDOTAHOVAT !!! 3. K takto připraveným bokům přichyťte hlavní nosník tažného zařízení čtyřmi šrouby M12x35 (nosník zvenčí boků tažného zařízení). Vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů. 4. Zhotovte výřezy do plastových krytů podvozku dle obrázku a kryty namontujte zpět na vozidlo. Vraťte zpět zadní nárazník a světa vozu.	<b>CZ</b>
<b>Instruction for Assembly</b> 1. Dismantle both rear lights and rear bumper with its strut. Disconnect the registration plate light. Dismantle chassis plastic covers from the rear part - 4 pieces. 2. Fix the right and left side of the towing device to the girders with four M12x1,25-40 screws to the existing threads in the car girders <b>DO NOT TIGHTEN !!!</b> 3. Fix the main girder of the towing device to the sides prepared in this way with four M12x35 screws (girder from the outer side of the towing device sides). Align everything and tighten properly according to the tightening moments. 4. Make recesses in the chassis plastic covers according to the picture and mount the covers back on the vehicle. Put the rear bumper and the car rear lights back again.	<b>GB</b>
<b>Montageanleitung</b> 1. Beide Rücklichter und die Rückstoßstange zusammen mit ihrer Strebe demontieren. Die Kennzeichenbeleuchtung abschalten. Die Chassis-Kunststoffsdeckungen von hinten demontieren 4 Stück. 2. Die rechte und linke Seite der Zuganlage zu den Trägern mit vier Schrauben M12x1,25-40 an die bestehenden Wagenträgergewinde befestigen <b>NICHT FESTZIEHEN !!!</b> 3. Zu den dieser Weise vorbereiteten Seiten den Zuganlagen-Hauptträger mit vier Schrauben M12x35 befestigen (der Träger außer den Zuganlageseiten). Alles ausrichten und nach den Ziehmomenten ordentlich festziehen. 4. Ausschnitte in die Chassis-Kunststoffsdeckungen nach der Abbildung anfertigen und die Deckungen ans Fahrzeug wieder aufmontieren. Die Rückstoßstange und Wagenrücklichter wieder zurückstellen.	<b>D</b>

TYPE:  
VTZ 001/2-238

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: [www.svcnachod.cz](http://www.svcnachod.cz)  
E-mail: [svc@svcnachod.cz](mailto:svc@svcnachod.cz)

Tel.: +420 491421021  
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**  
 -Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.  
 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.  
 2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.  
 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.  
 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**  
 -The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.  
 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.  
 2. Use supplied strength joining material.  
 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.  
 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).  
 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

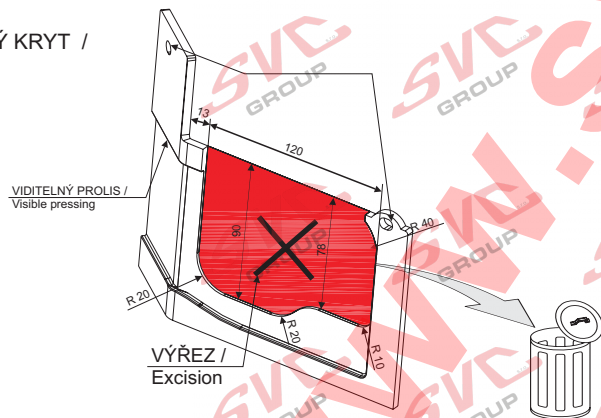
Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**  
 - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.  
 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.  
 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.  
 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.  
 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).  
 Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



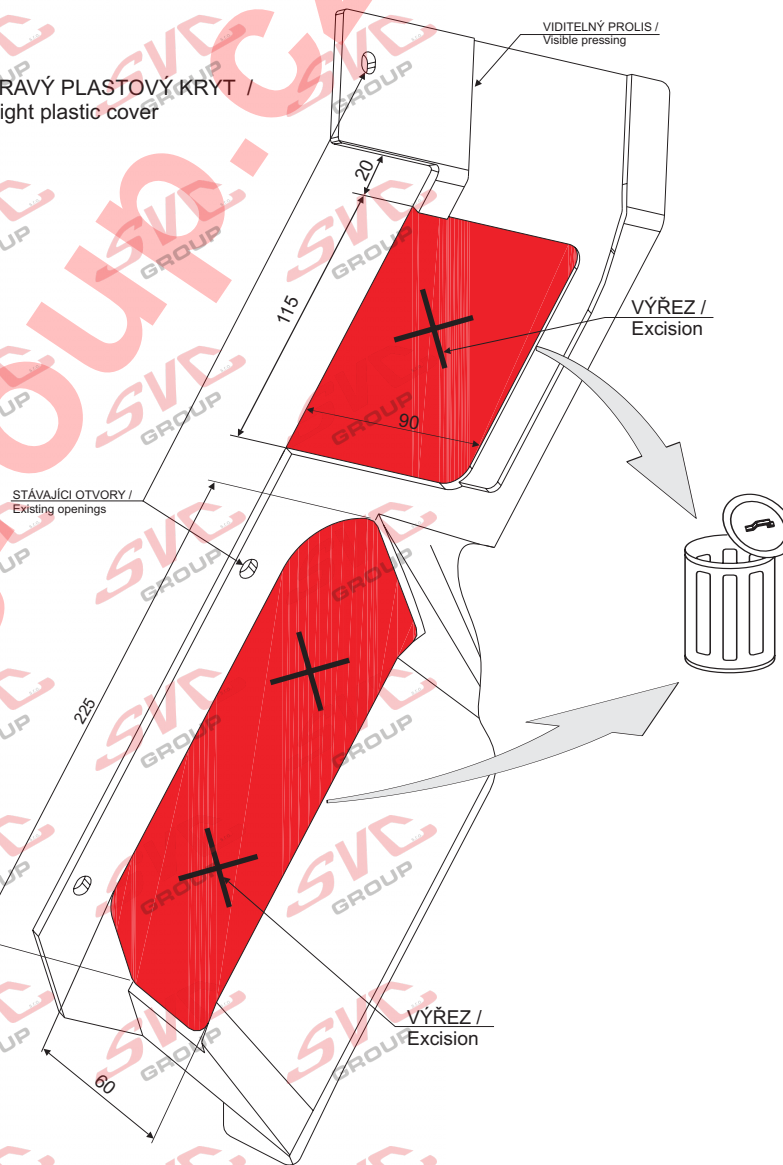
TYP TZ : VTZ 001/2-238 , Hyundai I 20\_ r.v. 2009->

LEVÝ PLASTOVÝ KRYT /  
Left plastic cover



PRO TYP TZ : VTZ 001/2-238 , Hyundai I 20\_ r.v. 2009->

PRAVÝ PLASTOVÝ KRYT /  
Right plastic cover



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)